

КІРОВОГРАДСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ВОЛОДИМИРА ВИННИЧЕНКА

ПРОГРАМА
ВСТУПНОГО ІСПИТУ ДО АСПРАНТУРИ
з англійської мови

Кіровоград – 2016

ЗМІСТ

Вступ.....	3
Пояснювальна записка.....	4
Порядок проведення вступного іспиту до аспірантури.....	6
Структура вступного іспиту та форми контролю.....	7
Критерії оцінювання вступного іспиту.....	8
Список рекомендованої літератури.....	9
Додатки.....	10

ВСТУП

Євроінтеграційні процеси в Україні та Болонський процес передбачають підготовку конкурентоспроможних фахівців з відповідним рівнем володіння англійською мовою – мовою міжнародного спілкування, яка повинна стати важливим елементом їх професійної підготовки.

Програма вступного іспиту декларує прикладний характер англійської мови, її практичне застосування та використання як засобу отримання та обміну необхідною інформацією.

Вступний іспит з англійської мови до аспірантури має визначити рівень підготовки абітурієнтів та спрямувати на подальше вивчення академічної англійської мови в докторантурі з огляду на актуальність інтеграції освітньої системи України у європейський та світовий освітній простір та потребу в підвищенні рівня знань аспірантами мови міжнародного спілкування і навичок активної роботи зі світовими базами наукової інформації.

Вступний іспит з англійської мови має відповідати рівню B2 Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти, що передбачає розуміння основної ідеї текстів на конкретну й абстрактну теми, спеціалізованих дискусій за своїм фахом; уміння спілкуватися з носіями мови; вміння чітко, детально висловлюватись на широке коло тем, висловлювати свою думку з певної проблеми, наводячи різноманітні аргументи за і проти.

ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

Програму вступного іспиту з англійської мови розроблено відповідно до навчального плану Кіровоградського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка та призначено особам, що здобули освітньо-кваліфікаційний рівень бакалавра, спеціаліста або магістра.

Вивчення англійської мови є невід'ємною складовою підготовки аспірантів. Для успішного навчання в аспірантурі вступники повинні володіти англійською мовою в межах програмних вимог, правильно використовувати її в усіх видах мовленнєвої діяльності.

Програма відображає конкретні характеристики володіння англійською мовою рівня B2 Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти та встановлює мінімум навчального матеріалу для розвитку передбачених навичок та умінь мовленнєвої діяльності.

Практичне володіння англійською мовою передбачає демонстрацію високого рівня сформованості функціональної, мовної та мовленнєвої компетенцій.

Функціональна компетенція включає володіння англійською мовою для академічних цілей, а саме: вміння читати наукові тексти (першоджерела), анотувати та реферувати їх; слухати та конспектувати лекції; готувати та проводити презентації та семінари.

Мовна компетенція передбачає володіння орфографічними, орфоепічними, лексичними, фонетичними, граматичними та стилістичними нормами сучасної англійської мови.

Мовленнєва компетенція охоплює рецептивні та продуктивні вміння. Майбутній аспірант повинен брати участь в усному спілкуванні англійською мовою в обсязі, передбаченому програмою матеріалу.

Метою проведення вступного іспиту з англійської мови є визначення рівня сформованості комунікативної та лінгвістичної компетенцій як умови вивчення академічної англійської мови в аспірантурі. Лінгвістична

компетенція передбачає володіння певним обсягом формальних знань з фонетики, лексики та граматики у процесі спілкування. Під комунікативною компетенцією розуміється знання правил мовної поведінки, вибір мовних форм і засобів та їхнє використання у залежності від цілей, ситуації спілкування і соціального статусу учасників комунікації.

З огляду на перспективи науково-практичної діяльності аспірантів, вступні випробовування з англійської мови полягають у перевірці таких компетенцій:

Говоріння та аудіювання. Вступники повинні продемонструвати навички підготовленого монологічного та непідготовленого діалогічного мовлення у ситуації офіційного спілкування у межах університетської програмної тематики. Оцінюється змістовність, зв'язність, смислова та структурна завершеність висловлювань, рівень володіння фаховою термінологією та вміння адекватно сприймати мовлення і давати логічно обгрунтовані розгорнуті та короткі відповіді на запитання екзаменаторів.

Читання та письмо. Вступники повинні продемонструвати вміння читати оригінальну наукову літературу за фахом і тексти публіцистичного характеру. При перевірці компетенції вивчаючого читання необхідно продемонструвати вміння читати оригінальну літературу за фахом, максимально повно та точно перекладати її українською мовою, користуючись словником і спираючись на професійні знання мовної та контекстуальної здогадки. При перевірці компетенції ознайомчого читання оцінюється вміння протягом обмеженого часу визначити коло розглянутих у тексті питань, основні положення автора та стисло передати суть тексту англійською мовою у формі анотації.

Переклад. Вступники повинні продемонструвати уміння здійснювати переклад спеціальних та публіцистичних текстів з англійської мови на українську. Письмовий переклад повинен відповідати нормам української мови.

ПОРЯДОК ПРОВЕДЕННЯ ВСТУПНОГО ІСПИТУ ДО АСПІРАНТУРИ

Організація і проведення вступного іспиту до аспірантури Кіровоградського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка з англійської мови здійснюється відповідно до Закону України «Про вищу освіту» та Постанови Кабінету Міністрів України № 261 від 23 березня 2016 року “Про затвердження Порядку підготовки здобувачів вищої освіти ступеня доктора філософії та доктора наук у вищих навчальних закладах (наукових установах)”.

СТРУКТУРА ВСТУПНОГО ІСПИТУ ТА ФОРМИ КОНТРОЛЮ

Вступний іспит з англійської мови проводиться в усній та письмовій формах і складається з трьох завдань, кожне з яких оцінюється окремо.

1. Перше завдання спрямоване на перевірку навичок вивчаючого читання. Формою перевірки є письмовий переклад. Для перекладу пропонується оригінальний текст за обраною спеціальністю (обсяг тексту із розрахунку не менш ніж 1500 друкованих знаків). Вступникам дозволяється користуватися словником. Час виконання – 45 хвилин.

2. Друге завдання спрямоване на перевірку навичок ознайомчого читання та письма. Формою перевірки є письмове анотування англійською мовою (500 друкованих знаків) україномовного оригінального тексту за фахом (максимальний обсяг – 4000 друкованих знаків). Вступникам дозволяється користуватися словником. Час виконання – 40 хвилин.

3. Третє завдання спрямоване на перевірку навичок говоріння та аудіювання. Формою перевірки є співбесіда англійською мовою з питань наукового дослідження і фаху та складається з монологічного повідомлення про зміст наукової роботи вступника (до 5 хв.) й відповідей на запитання членів екзаменаційної комісії.

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ВСТУПНОГО ІСПИТУ

Оцінювання знань з англійської мови здійснюється членами комісії на основі отриманих відповідей на питання білетів. Оцінювання відбувається за п'ятибальною шкалою. Відповіді вступників оцінюються окремо за кожним питанням усіма членами комісії. Потім визначається середня оцінка за результатами усіх питань та виставлених оцінок усіма членами комісії. При виникненні дискусій, спорів щодо оцінки вирішальне слово має голова екзаменаційної комісії.

Знання кожного окремого вступника до аспірантури оцінюються як середній бал за кожне з трьох питань екзаменаційного білета.

Оцінка **“відмінно”**: повний та адекватний переклад, а також правильне розуміння іншомовного тексту з фаху; здатність виправляти зроблені при перекладі помилки; представлення усного повідомлення на одну з вивчених тем (15 речень) у природному розмовному темпі (допускаються невеликі вимови та лексико-граматичні помилки, які не повинні впливати на розуміння змісту повідомлення); спроможність вести бесіду в межах програмної тематики.

Оцінка **“добре”**: достатньо адекватний переклад та розуміння іншомовного тексту з фаху; представлення усного повідомлення на одну з вивчених тем (10-15 речень) у середньому темпі (невеликі вимови та лексико-граматичні помилки не повинні впливати на розуміння загального змісту повідомлення); адекватна реакція на запитання викладача за темою повідомлення.

Оцінка **“задовільно”**: невідповідність перекладу до тексту оригіналу та неповне розуміння іншомовного тексту з фаху; представлення усного повідомлення на одну з вивчених тем (не менше 10 речень) у повільному темпі (невеликі вимови та лексико-граматичні помилки не повинні впливати на розуміння загального змісту повідомлення).

Оцінка **“незадовільно”**: виставляється в разі невиконання вимог до рівня знань, який відповідає оцінці **“задовільно”**.

СПИСОК РЕКОМЕНДОВАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ

Biber, D.; Courad, S.; Leech, G. Longman Student Grammar of Spoken and Written English. – Harlow: Longman, 2003.

Crystal, D. The Cambridge Encyclopedia of the English Language. – Cambridge: CUP, 2005.

Eastwood, J. Oxford Learner's Grammar. – Oxford: OUP, 2005.

Foley, M. & Hall, D. Advanced Learner's Grammar. – Harlow: Longman, 2003.

Norris, R. Straightforward Advanced Student Book. Macmillan, 2008.

Paterson, K., Harrison, M., Yule, G. Oxford Practice Grammar. Advanced. – Oxford: OUP, 2004.

Pyle, M., Munor, M. Test of English as a Foreign Language. Preparation guide, Cliff Notes, Inc., USA, 2002.

Thomson A.J. Martinet A.V. A Practical English Grammar. – Oxford University Press, 2009.

ДОДАТКИ

Додаток 1

СТРУКТУРА ЕКЗАМЕНАЦІЙНОГО БІЛЕТА

1. Читання і письмовий переклад зі словником українською мовою оригінального тексту з фаху (обсяг 2000 друкованих знаків, час виконання – 45 хвилин).
2. Письмове анотування англійською мовою (500 друкованих знаків) україномовного тексту загальнонаукового характеру (обсяг 4000 друкованих знаків, час виконання – 40 хвилин, допускається використання словників).
3. Співбесіда англійською мовою з питань наукового дослідження і фаху.

НАВЧАЛЬНИЙ МАТЕРІАЛ З АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ

1. Часові форми дієслова. Допоміжні та смислові дієслова.
2. Узгодження часів.
3. Активний і пасивний стани. Особливості використання і перекладу пасивного стану.
4. Модальні дієслова та їх еквіваленти.
5. Способи дієслова (дійсний, наказовий і умовний). Утворення та вживання непрямих способів.
6. Безособові форми дієслова: інфінітив, дієприкметник, герундій. Їх функції та способи перекладу.
7. Інфінітивні, дієприкметникові та герундіальні звороти, їх функції та способи перекладу.
8. Іменник. Утворення множини. Присвійний відмінок.
9. Артикль (неозначений, означений, нульовий).
10. Займенник (загальні відомості). Займенники різних розрядів, їх функції та переклад.
11. Прикметник. Прислівник. Ступені порівняння.
12. Числівник. Кількісні та порядкові числівники. Дріб. Читання формул, хронологічних дат, позначень часу.
13. Прийменники англійської мови, їх значення, функції та переклад.
14. Сполучники англійської мови, їх значення, функції та переклад.
15. Структура речення в англійській мові у порівнянні зі структурою речення в українській мові. Розповідне, питальне та заперечне речення. Типи питань.
16. Односкладові речення, їх структурні особливості.
17. Складносурядні і складнопідрядні речення, їх структурні особливості.
18. Лексичні, граматичні та стилістичні особливості перекладу науково-технічної літератури.

ТЕМАТИКА РОЗМОВНИХ ТЕМ

Абітурієнт повинен вміти спілкуватись в межах наступної тематики, а також відповідати на питання, пов'язані з цією тематикою:

1. Моя освіта (університет, який я закінчив(ла). Моя спеціальність.
2. Сучасні англomовні країни. Роль англійської мови в світі.
3. Нове педагогічне мислення. Відомі українські та зарубіжні педагоги.
4. Система освіти в Україні.
5. Традиції і тенденції розвитку освіти в Україні.
6. Традиції і тенденції розвитку освіти в англomовних країнах.
7. Структура та галузі педагогічної науки, її зв'язок з іншими науками.
8. Сфера моїх наукових інтересів: основні здобутки, актуальні напрями досліджень.

Рекомендовані додаткові запитання

1. Яка тема Вашого майбутнього дисертаційного дослідження?
2. Чим обумовлений вибір теми Вашого майбутнього дисертаційного дослідження?
3. Який напрям Вашого майбутнього дисертаційного дослідження?
4. Чи маєте Ви публікації у фахових виданнях? Назвіть їх.
5. Чи брали Ви участь у науковій діяльності до вступу до аспірантури?
6. У яких науково-практичних конференціях Ви брали участь?
7. Яка була тема Вашої магістерської роботи?
8. Якими компетенціями Ви оволоділи під час навчання в університеті?
9. У якій державній установі (організації) Ви працюєте? Яку посаду займаєте?
10. Що входить до Ваших посадових обов'язків?